KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2377/80

af 4. september 1980

om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2916/79 (2), særlig artikel 13, stk. 4, litra b), artikel 14, stk. 4, artikel 15, stk. 2, artikel 16, stk. 4, artikel 18, stk. 6, og artikel 25,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2957/79 af 20. december 1979 om åbning af et fællesskabstoldkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet eller frosset, henhørende under pos. 02.01 A II a) og 02.01 A II b) i den fælles toldtarif (3), særlig artikel 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 435/80 af 18. februar 1980 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier (4), særlig artikel 23, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt, at der fastsættes særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød; disse særlige bestemmelser er dels et supplement til dels afvigelser fra bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 193/75 af 17. januar 1975 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1576/80 (6);

I henhold til artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 er al indførsel til Fællesskabet af produkter, for hvilke der er fastsat afgifter, betinget af, at der forelægges en importlicens; erfaringen viser, at det er nødvendigt at følge den kommende udvikling i samhandelen med alle de produkter fra oksekødsektoren, som er af særlig betydning for ligevægten på dette særligt følsomme marked; for at opnå en bedre styring af markedet bør der følgelig også kræves importlicenser for produkter henhørende under pos. 16.02 B III b), 1 bb) i den fælles toldtarif samt eksportlicenser for alle produkter, for hvilke der kræves importlicenser samt for renracet avlskvæg henhørende under pos. 01.02 A I i den fælles toldtarif;

forordning (EØF) nr. 435/80 indeholder bestemmelserne vedrørende den generelle ordning for toldfri indførsel af produkter fremstillet af oksekød med oprindelse i og indført fra staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller fra de oversøiske lande og territorier; den toldfri indførsel af visse af disse produkter er underlagt årlige kvoter; med henblik på kontrol af de mængder, der udføres under denne ordning, bør det fastsættes, at der på importlicensen skal anføres en særlig angivelse vedrørende de pågældende produkters art og oprindelse;

anvendelsen af særlige ordninger for indførsel af ungtyre til opfedning og for frosset oksekød til forarbejdning kræver omhyggeligt tilsyn med indførselen og effektiv kontrol med anvendelsen og bestemmelsesstedet; ved indførsel af ungtyre til opfedning kan faren for uretmæssig ændring af anvendelsen eller bestemmelsesstedet mindskes, hvis importlicensen i sådanne tilfælde udstedes til ansøgerne personligt, hvad enten det drejer sig om egentlige landmænd eller landbrugsorganisationer;

det er nødvendigt, at bestemmelserne vedrørende den særlige eksportordning, der omhandles i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79 (7), indarbejdes i denne forordning;

medlemsstaterne bør med regelmæssige mellemrum meddele Kommissionen visse oplysninger om de import- og eksportlicenser, de udsteder for oksekød; denne opgave kan forenkles, hvis der fastsættes præcise regler for arten og indholdet af sådanne meddelelser, og der anvendes koder;

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
(2) EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 15.
(3) EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 5.
(4) EFT nr. L 55 af 28. 2. 1980, s. 4.
(5) EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 10.
(6) EFT nr. L 161 af 26. 1. 1980, s. 15.
(7) EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.

denne forordning omfatter bestemmelser fra Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79 og (EØF) nr. 486/80 (1); disse bestemmelser bør ophæves;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 571/78 (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 485/80 (3), er ofte blevet ændret; af klarhedshensyn og for at rationalisere administrationen er det derfor formålstjenligt at samle de pågældende bestemmelser i én tekst;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Almindelige bestemmelser

Artikel 1

Denne forordning indeholder de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød.

Artikel 2

1. Ved indførsel til og udførsel fra Fællesskabet skal der for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede produkter samt for produkter henhørende under pos. 16.02. B III b), 1 bb) i den fælles toldtarif forelægges en licens.

2. Der skal forelægges en licens ved udførsel fra Fællesskabet af produkter henhørende under pos. 01.02 A I i den fælles toldtarif.

AFSNIT II

Licenser

Artikel 3

Følgende licenser finder anvendelse for oksekød:

a) de i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede importlicenser med forudfastsættelse af afgiften eller eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen;

b) de i afsnit IV omhandlede licenser, der giver adgang til de særlige import- eller eksportordninger, der er indført ved fællesskabsforskrifter;

c) øvrige i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede import- eller eksportlicenser.

Artikel 4

Importlicensers gyldighedsperiode:

a) importlicenser med forudfastsættelse af afgiften er fra udstedelsesdatoen som defineret i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 193/75, gyldige i:

   i) 30 dage for produkter henhørende uner pos. 02.01 A II a) i den fælles toldtarif, med oprindelse i og indført fra enten Argentina eller Uruguay;

   ii) 60 dage for produkter henhørende under pos. 02.01 A II b) i den fælles toldtarif, med oprindelse i og indført fra enten Argentina, Australien, New Zealand eller Uruguay;

   iii) 45 dage for produkter henhørende under pos. 02.01 A II b) i den fælles toldtarif, med oprindelse i og indført fra Rumænien;

b) de i artikel 3, litra b), omhandlede importlicenser er gyldige i 90 dage fra den faktiske udstedelsesdato;

c) øvrige importlicenser er gyldige i 90 dage fra udstedelsesdatoen som defineret i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 193/75.

Artikel 5

Eksportlicensers gyldighedsperiode:

a) de i artikel 3, litra b), omhandlede eksportlicenser er gyldige i 90 dage fra den faktiske udstedelsesdato, men ikke ud over den 31. december det år, de er udstedt;

b) øvrige eksportlicenser er gyldige i 90 dage fra udstedelsesdatoen som defineret i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 193/75.

Artikel 6

1. Sikkerhedsstillelsen for importlicenser med forudfastsættelse af afgiften er på 10 ECU pr. 100 kg netto.

2. Sikkerhedsstillelsen for andre importlicenser er på:

a) 3 ECU pr. dyr for levende dyr,

b) 2 ECU pr. 100 kg netto for andre produkter.

3. Sikkerhedsstillelsen for de i artikel 3, litra b), omhandlede eksportlicenser, og eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen er på:

a) 15 ECU pr. levende dyr,

b) 10 ECU pr. 100 kg netto for andre produkter.

(1) EFT nr. L 56 af 28. 2. 1980, s. 22.
(2) EFT nr. L 78 af 22. 3. 1978, s. 10.
(3) EFT nr. L 56 af 28. 2. 1980, s. 21.

4. Sikkerhedsstillelsen for andre eksportlicenser er på :

a) 3 ECU pr. levende dyr,

b) 2 ECU pr. 100 kg netto for andre produkter.

5. Hvis de mængder, for hvilke der er indgivet ansøgning i henhold til en særlig import- eller eksportordning, reduceres, frigives sikkerhedsstillelsen straks for den mængde, for hvilken en ansøgning ikke er imødekommet.

6. Medmindre andet er fastsat i artikel 17, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 193/75, frigives sikkerhedsstillelsen for licenser, der bekræfter adgang til den særlige eksportordning, som omhandles i artikel 14, kun mod fremlæggelse af bevis, som omhandlet i artikel 18, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 193/75, for, at varen har nået sit bestemmelsessted.

AFSNIT III

Påtegninger

Artikel 7

1. Hvis der ansøges om en importlicens med forudfastsættelse af afgiften, skal licensansøgningen og selve licensen i rubrik 13 og 14 forsynes med en af følgende påtegninger :

a) »ARGENTINA« elle »URUGUAY« for produkter, som omhandles i artikel 4, litra a), nr. i),

b) »ARGENTINA«, »AUSTRALIEN«, »NEW ZEALAND« eller »URUGUAY« for produkter, som omhandles i artikel 4, litra a), nr. ii),

c) »RUMÆNIEN« for produkter, der omhandles i artikel 4, litra a), nr. iii).

2. Licensen forpligter til indførsel fra det pågældende land.

Artikel 8

1. Når muligheden for forudfastsættelse af restitutionen for visse eller alle bestemmelsessteder er begrænset til produkter henhørende under en underposition i den fælles toldtarif, skal licensansøgningen og selve licensen i rubrik 12 indeholde varebeskrivelsen for de produkter, der nyder godt af forudfastsættelsen af restitutionen, og der anføres et »ex« foran den i rubrik 8 angivne underposition i den fælles toldtarif.

2. Licensen er kun gyldig for de således beskrevne produkter.

3. Når varebeskrivelsen ifølge den nomenklatur, der anvendes til restitutioner, omhandler produkter, der kan henføres til to underpositioner i den fælles toldtarif, udstedes licensen for begge de pågældende underpositioner.

AFSNIT IV

Licenser i forbindelse med særlige ordninger

Artikel 9

1. Adgang til den særlige importordning, der omhandles i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68, er betinget af, at

a) ansøgeren er en fysisk eller juridisk person, der i mindst 12 måneder forud for indgivelsen af licensansøgningen har udøvet erhvervsvirksomhed inden for kvæg- og kødsektoren ;

b) licensansøgningen omfatter 50 dyr eller derover ;

c) licensansøgningen og licensen vedrører

— ungtyre, som vejer højst 300 kg pr. dyr eller

— ungtyre, som vejer mellem 220 og 300 kg pr. dyr, med oprindelse i og indført fra Jugoslavien ;

i sidste tilfælde skal licensansøgningen og selve licensen i rubrik 13 og 14 indeholde følgende angivelse :

»JUGOSLAVIEN«.

Licensen forpligter til indførsel fra dette land ;

d) ansøgeren ved indgivelse af licensansøgningen skriftligt forpligter sig til selv at forestå den opfedning, der omhandles i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68, eller lade den gennemføre på sine vegne i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, og hvor dyrene skal overgå til fri omsætning. Med henblik herpå skal licensansøgningen og selve licensen i rubrik 12 forsynes med en af følgende påtegninger :

»Licens gyldig i ...« (udstedende medlemsstat),

»Lizenz gültig in ...«,

»Licence valid in ...«,

»Certificat valable en ...«,

»Titolo valido in ...«,

»Certificaat geldig in ...« ;

e) licensansøgningen og selve licensen i rubrik 12 forsynes også med en af følgende påtegninger :

»Ungtyre bestemt til opfedning«,

»Männliche, zum Mästen bestimmte Jungrinder«,

»Young male bovine animals intended for fattening«,

»Jeunes bovins males destinés a l'engraissement«,

»Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso«,

»Jonge mannelijke rinderen bestemd voor de mesterij« ;

denne påtegning suppleres :

— enten med en af følgende påtegninger :

»højeste vægt pr. dyr 300 kg«,

»Stückgewicht höchstens 300 kg«,

»weight per head not exceeding 300 kg«,

»poids par tête, jusqu'à 300 kg«,

»Peso per capo, fino a 300 kg«,

»gewicht per dier, ten hoogste 300 kg«

— eller såfremt der anvendes en suspensionssats for importafgiften, der er fastsat særskilt for hver enkelt af de i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede kategorier af dyr, med en af følgende påtegninger, alt efter tilfældet ;

»vægt pr. dyr under 80 kg« eller »vægt pr. dyr fra 80 til under 220 kg« eller »vægt pr. dyr fra 220 til 300 kg«,

»Stückgewicht weniger als 80 kg« eller »Stückgewicht 80 bis weniger als 220 kg« eller »Stückgewicht 220 bis 300 kg«,

»weight per head less than 80 kg« eller »weight per head 80 to less than 220 kg« eller »weight per head 220 to 300 kg«,

»poids par tête inférieur a 80 kg« eller »poids par tête de 80 à moins de 220 kg« eller »poids par tête de 220 à 300 kg«,

»peso per capo inferiore a 80 kg« eller »peso per capo da 80 a meno di 220 kg« eller »peso per capo da 220 a 300 kg«,

»gewicht per dier minder dan 80 kg« eller »gewicht per dier 80 tot minder da 220 kg« eller »gewicht per dier 220 tot en met 300 kg«.

Licensen er kun gyldig for det således beskrevne produkt.

f) licensen i rubrik 20 forsynes med en af følgende påtegninger :

»Nedsættelse af importafgiften med ... %. Licens gyldig for ... (mængde i tal og bogstaver) dyr« ;

»Verminderung der Abschöpfung um ... v. H. Lizenz gültig für ... Tiere« ;

»Levy reduced by ... %. License valid in respect of ... animals« ;

»prélèvement réduit de ... %. Certificat valable pour ... animaux« ;

»prelievo ridotto del ... %. Titolo valido per ... animali« ;

»heffing verminderd met ... %. Certificaat geldig voor ... dieren".

Den procentsats, som importafgiften nedsættes med, og som skal fremgå af påtegningen, er den, der er fastsat for det kvartal, hvori licensansøgningen indgives :

— for undgtyre, som vejer mellem 220 og 300 kg. pr. dyr, indført fra Jugoslavien, eller

— for andre ungtyre, indført under den særlige importordning.

2. Uanset bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 193/75 kan de rettigheder, der følger af de importlicenser, som omhandles i stk. 1, ikke overdrages i de tilfælde, hvor der er ansøgt om bevillinger, og disse er udstedt til landbrugsproducenter eller deres professionnelle organisationer.«.

Artikel 10

1. Adgang til den særlige importordning, der omhandles i artikel 14, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, er betinget af, at

a) ansøgeren er en fysisk eller juridisk person, der i mindst 12 måneder forud for indgivelsen af den særlige licensansøgning har fremstillet den i artikel 14, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede konserves, og som er officielt registreret i en medlemsstat ;

b) licensansøgningen eller licensansøgningerne, der indgives af én og samme person, omfatter en samlet mængde svarende til mindst 5 tons ikke-udbenet kød og højst 10 % af den mængde, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 for den pågældende ordning og for det kvartal, hvori ansøgningen eller ansøgningerne indgives ; 100 kg ikke-udbenet kød svarer til 77 kg udbenet kød ;

c) ansøgeren ved indgivelse af licensansøgningen skriftligt forpligter sig til selv at fremstille den konserves, der omhandles i artikel 14, stk. 1. litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, og hvor varerne skal overgå til fri omsætning. Med henblik herpå skal licensansøgningen og selve licensen i rubrik 12 forsynes med en af følgende påtegninger :

»Licens gyldig i ...« (udstedende medlemsstat),

»Lizenz gültig in ...«,

»Licence valid in ...«,

»Certificat valable en ...«,

»Titolo valido in ...«,

»Certificaat geldig in ...« ;

d) licensansøgningen og selve licensen i rubrik 12 også forsynes med en af følgende påtegninger:

»Kød bestemt til fremstilling af konserves — ordning a) — i ...« (nøjagtig angivelse af den virksomhed, hvor denne fremstilling vil finde sted),

»Fleisch zur Herstellung von Konserven bestimmt — Regelung a) — bei ...«,

»Meat intended for the manufacture of preserved food — system a) — at ...«,

»Viandes destinées à la fabrication de conserves — régime a) — auprès de ...«,

»Carni destinate alla fabbricazione di conserve — regime a) — presso ...«,

»Vlees bestemd voor de vervaardiging van conserven — regeling a) — door ...«;

e) licensen i rubrik 20 forsynes med en af følgende påtegninger:

»Importafgiften suspenderet. Licens gyldig for ... (mængde i tal og bogstaver) kg«,

»Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für ... kg«,

»Levy suspended. License valid for ... kg«,

»Prélèvement suspendu. Certificat valable pour ... kg«,

»Prelievo sospeso. Titolo valido per ... kg«,

»Heffing geschorst. Certificaat geldig voor ... kg«.

2. Såfremt én og samme person har indgivet flere licensansøgninger og suspensionen af importafgiften kun gælder for en del af de ønskede mængder, kan den pågældende senest to arbejdsdage inden licensernes faktiske udstedelse anmode om, at de mængder, som suspensionen af importafgiften gælder for, overføres til en eller flere af de licenser, der er ansøgt om, forudsat at den mængde, som den enkelte licens omfatter, ikke overskrider den oprindeligt ansøgte mængde.

Artikel 11

1. Adgang til den særlige importordning, der omhandles i artikel 14, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 805/68, er betinget af, at

a) ansøgeren er en fysisk eller juridisk person, der i mindst 12 måneder forud for indgivelsen af den særlige licensansøgning har fremstillet de produkter, der omhandles i artikel 14, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 805/68, og som er officielt registreret i en medlemsstat;

b) licensansøgningen eller licensansøgningerne, der indgives af én og samme person, omfatter en samlet mængde svarende til mindst 5 tons ikke-udbenet kød og højst 10 % af den mængde, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 for den pågældende ordning og for det kvartal, hvori ansøgningen eller ansøgningerne indgives; 100 kg ikke-udbenet kød svarer til 77 kg udbenet kød;

c) ansøgeren ved indgivelse af licensansøgningen skriftligt forpligter sig til selv at forarbejde de produkter, der omhandles i artikel 14, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 805/68, eller lade dem forarbejde på sine vegne i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, og hvor varerne skal overgå til fri omsætning. Med henblik herpå skal licensansøgningen og selve licensen i rubrik 12 forsynes med en af følgende påtegninger:

»Licens gyldig i ...« (udstedende medlemsstat),

»Lizenz gültig in ...«,

»Licence valid in ...«,

»Certificat valable en ...«,

»Titolo valido in ...«,

»Certificaat geldig in ...«;

d) licensansøgningen og selve licensen i rubrik 12 også forsynes med en af følgende påtegninger:

»Kød bestemt til forarbejdning — ordning b) — i ... (nøjagtig angivelse af den virksomhed, hvor denne forarbejdning skal finde sted)«,

»Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch — Regelung b) — bei ...«,

»Meat intended for processing — system b) — at ...«,

»Viandes destinées à la transformation — régime b) — auprès de ...«,

»Carni destinate alla transformazione — regime b) — presso ...«,

»Vlees bestemd voor verwerking — regeling b) — door ...«;

e) licensen i rubrik 20 forsynes med en af følgende påtegninger:

»Nedsættelse af importafgiften med ... %. Licensen gyldig for ... (mængde i tal og bogstaver) kg«,

»Verminderung der Abschöpfung um ... v. H. Lizenz gültig für ... kg«,

»Levy reduced by ... %. Licence valid for ... kg«,

»Prélèvement réduit de ... %. Certificat valable pour ... kg«,

»Prelievo ridotto del ... %. Titolo valido per ... kg«,

»Heffing verminderd met ... %. Certificaat geldig voor ... kg«.

Den procentsats, som iportafgiften nedsættes med, er den, der er fastsat for det kvartal, hvori licensansøgningen indgives.

2. Såfremt én og samme person har indgivet flere licensansøgninger og suspensionen af importafgiften kun gælder for en del af de ønskede mængder, kan den pågældende senest to arbejdsdage inden licensernes faktiske udstedelse anmode om, at de mængder, som supensionen af importafgiften gælder for, overføres til en eller flere af de licenser, der er ansøgt om, forudsat at den mængde, som den enkelte licens omfatter, ikke overskrider den oprindelig ansøgte mængde ;

Artikel 12

1. Adgang til den særlige importordning, der omhandles i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2972/79 [1], er betinget af, at

a) licensansøgningen eller licensansøgningerne, der indgives af én og samme person, omfatter en samlet mængde svarende til mindst 5 tons kød, i varens vægt, og højst 10 % af den mængde, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2972/79 for den pågældende ordning og for det kvartal, hvori licensansøgningen indgives ;

b) licensansøgningen og selve licensen i rubrik 12 forsynes med en af følgende påtegninger :

»Oksekød af høj kvalitet (forordning (EØF) nr. 2972/79)«,

»Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EWG) Nr. 2972/79)«,

»High-quality beef/veal (Regulation (EEC) No 2972/79)«,

»Viande bovine de haute qualité (règlement (CEE) nº 2972/79)«,

»Carni bovine di alta qualita (regolamento (CEE) n. 2972/79)«,

»Kwaliteitsrundvlees (Verordening (EEG) nr. 2972/79)«.

2. Med henblik på anvendelsen af denne særlige ordning pålægges eventuelle mængder ud over de i importlicensen anførte, den importafgift, der fastsættes i henhold til artikel 12 i forordning (EØF) nr. 805/68, for så vidt angår mængder der indføres under de i artikel 2, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 193/75 nævnte vilkår.

Med henblik på anvendelsen af foregående afsnit skal licensen i rubrik 20 være forsynet med en af følgende påtegninger :

»Importafgift suspenderet. Licens gyldig for ... (mængde i tal og bogstaver) kg«,

»Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für ... kg«,

»Levy suspended. Licence valid ... kg«,

»Prélèvement suspendu. Certificat valable pour ... kg«,

»Prelievo sospeso. Titolo valido per ... kg«,

»Heffing geschorst. Certificaat geldig voor ... kg«.

Artikel 13

1. For de produkter, der skal indføres toldfrit i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) n. 435/80, og som alt efter tilfældet enten er berettiget til nedsættelse af andre importbelastninger end told i overensstemmelse med artikel 4 i nævnte forordning, eller til ikke-anvendelse af importafgifter i overensstemmelse med artikel 21 i nævnte forordning skal ansøgningen om importlicens og selve licensen :

a) i rubrik 12 forsynes med en af følgende påtegninger :

— »AVS/OLT-produkt (forordning (EØF) nr. 435/80)«,

— »AKP/ULG-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 435/80)«,

— »ACP/OCT product (Regulation (EEC) No 435/80)«,

— »Produit ACP/PTOM (règlement (CEE) nº 435/80)«,

— »Prodotto ACP/PTOM (regolamento (CEE) n. 435/80)«,

— »ACS/LGO-produkt (Verordening (EEG) nr. 435/80)« ;

b) i rubrik 14 indeholde en angivelse af den stat, det land eller det territorium, hvori produktet har sin oprindelse.

2. Enhver således påtegnet importlicens forplig til indførsel fra den stat, det land eller det territorium, der er anført i licensen.

3. Med henblik på anvendelsen af denne særlige ordning pålægges eventuelle mængder, ud over de i importlicensen anførte, den importafgift, der fastsættes i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EØF) nr. 805/68, for så vidt angår mængder, der indføres under de i artikel 2, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 193/75 nævnte vilkår.

Artikel 14

1. Ansøgninger om eksportlicens for de produkter, der omhandles i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2973/79, kan kun indgives i den medlemsstat, der opfylder de sundhedsmæssige betingelser, der stilles i importlandet.

[1] EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 37.

2. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 13 indeholde påtegningen »USA«. Licensen forpligter til udførsel fra den udstedende medlemsstat til USA.

3. Uanset artikel 2, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 193/75 må de udførte mængder ikke overstige de mængder der er angivet i licensen.

4. Licensen forsynes i rubrik 18 med en af følgende påtegninger :

»Fersk, kølet eller frosset oksekød — aftale mellem EØF og USA. Kun gyldig i ... (udstedende medlemsstat). Mængden, der skal udføres, må ikke overstige (mængde i tal og bogstaver) kg« ;

»Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between the EEC and the USA. Valid only in ... Quantity to be exported may not exceed ... kg«.

Artikel 15

1. Ansøgninger om licens i henhold til særlige ordninger kan kun indgives inden for følgende tidsrum :

a) Ansøgninger i henhold til artikel 9-12 — i løbet af de første 10 dage i hvert kvartal. Hvis den samlede mængde, for hvilken der er indgivet ansøgninger i løbet af denne periode, er mindre end den mængde, der er fastsat for det pågældende kvartal, kan det bestemmes, at der kan indgives yderligere licensansøgninger i løbet af en eller flere perioder inden for dette kvartal. I så fald fastsættes der nye datoer for den i stk. 4, litra a), omhandlede meddelelse samt for udstedelsen af de i stk. 5, litra a), omhandlede licenser.

b) Ansøgninger i henhold til artikel 13 — i løbet af de første 10 dage i hver måned

c) Ansøgninger i henhold til artikel 14 kan indgives når som helst.

2. Licensansøgninger i henhold til særlige ordninger tages kun i betragtning, hvis :

a) den deri angivne særlige ordning gælder den dag, der er fastsat for den faktiske udstedelse af licensen og

b) ansøgeren i tilfælde af de særlige ordninger, der omhandles i artikel 9 til 12 skriftligt erklærer, at han i det indeværende kvartal ikke har indgivet, og ikke vil indgive nogen ansøgning i forbindelse med den samme særlige ordning i andre medlemsstater end den, hvor ansøgningen indgives ; i tilfælde af at samme person indgiver ansøgninger i forbindelse med den samme særlige ordning i mere end én medlemsstat, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. I forbindelse med de særlige ordninger, der omhandles i artikel 10-15, anses alle de ansøgninger, der stammer fra samme person, for én ansøgning. Endvidere behandles alle ansøgninger i henhold til den i artikel 9 omhandlede særlige ordning, der stammer fra samme person, og som vedrører samme vægtkategori og samme nedsættelse af afgiften, som én ansøgning.

4. Medlemsstaterne meddeler følgende oplysninger til Kommissionen vedrørende indgivne ansøgninger :

a) For så vidt angår ansøgninger indgivet i henhold til artikel 9 i det i stk. 1, litra a), omhandlede tidsrum, meddeles mængderne den 18. dag i hvert kvartal, og en liste over ansøgerne fremsendes den 20. dag ; særskilte enkeltheder angives vedrørende ansøgninger indgivet inden for hver af de i artikel 9, stk. 1, litra c), nævnte kategorier og i givet fald angives kategorier i levende vægt.

b) For så vidt angår ansøgninger indgivet i henhold til artikel 10 til 12 i det i stk. 1, litra a) omhandlede tidsrum fremsendes den 18. dag i hvert kvartal en liste over ansøgere og mængder med angivelse af den pågældende importordning.

c) For så vidt angår ansøgninger indgivet i henhold til artikel 13 meddeles den anden arbejdsdag, som følger efter den sidste dag i den periode, hvor der kan indgives ansøgninger, for hvert af de pågældende tredjelande den samlede mængde, for hvilken der er indgivet ansøgninger som omhandlet i stk. 1, litra b).

d) For så vidt angår ansøgninger indgivet i henhold til artikel 14 fremsendes den tredje arbejdsdag i hver måned en liste over ansøgere og produktmængder, for hvilke der i løbet af den foregående måned er indgivet ansøgninger i overensstemmelse med stk. 1, litra c).

Alle meddelelser også »ingen ansøgninger« fremsendes pr. telex senest kl. 16 på den fastsatte arbejdsdag.

5. Licenser i henhold til særlige ordninger udstedes, under forudsætning af, at Kommissionen har besluttet at efterkomme ansøgningerne, på følgende tidspunkter :

a) licenser i henhold til artikel 9-12 — den 30. dag i hvert kvartal

b) licenser i henhold til artikel 13 — den 21. dag i hver måned

c) licenser i henhold til artikel 14 — den 15. dag i hver måned.

6. a) De mængder, der er ansøgt om i henhold til artikel 9-12, kan nedsættes med en fastsat procentsats.

b) i) Kommissionen bestemmer for hvert af de pågældende tredjelande, i hvilket omfang ansøgninger i henhold til artikel 13 kan efterkommes. Dersom de produktmængder med oprindelse i et tredjeland, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger den disponible mængde for dette tredjeland, nedsætter Kommissionen de ansøgte mængder med en fast procentsats.

ii) Såfremt den samlede mængde, for hvilken der er indgivet ansøgninger vedrørende et bestemt tredjeland, er mindre end den disponible mængde for dette tredjeland, fastsætter Kommissionen den resterende mængde.

c) Kommissionen bestemmer, i hvilket omfang ansøgninger i henhold til artikel 14 imødekommes. Dersom de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, nedsætter Kommissionen de ansøgte mængder med en fast procentsats.

AFSNIT V

Meddelelser

Artikel 16

1. Inden den 5. i hver måned giver medlemsstaterne pr. telex i overensstemmelse med bilag I og under anvendelse af de angivne koder Kommissionen meddelelse om de produktmængder, for hvilke der er udstedt import- eller eksportlicenser i den foregående kalendermåned. Kommissionen kan anmode om yderligere oplysninger.

AFSNIT VI

Afsluttende bestemmelser

Artikel 17

1. Forordning (EØF) nr. 571/78 ophæves.

2. I alle fællesskabsretsakter, hvori der henvises til forordning (EØF) nr. 571/78 eller til artiklerne i nævnte forordning, skal en sådan henvisning betragtes som en henvisning til nærværende forordning eller de tilsvarende artikler heri. Bilag II indeholder en sammenligningstabel for disse artikler.

Artikel 18

1. Artikel 2 og 7 i forordning (EØF) nr. 2973/79 ophæves.

2. Artikel 2 og 6 i forordning (EØF) nr. 486/80 ophæves.

Artikel 19

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1980.

Den finder anvendelse på licenser, for hvilke ansøgning er indgivet fra den 1. oktober 1980, for så vidt angår licenser, for hvilke ansøgning indgives inden denne dato, finder forordning (EØF) nr. 571/78 fortsat anvendelse.

Der kræves fremlæggelse af eksportlicens ved udførsel af produkter henhørende under pos. 01.02 A I i den fælles toldtarif, såfremt udførselen sker i henhold til en attest med forudfastsættelse af restitutionen, for hvilken ansøgning er indgivet inden den 1. oktober 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. september 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG I

MEDDELELSE OM LICENSER

Når en kode er anført, anvendes denne for pos. nr. i den fælles toldtarif

AFSNIT I — IMPORTLICENSER

Medlemsstat : .....

Anvendelse af artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2377/80

Produktmængder, der er blevet udstedt importlicenser for

Fra : ..... Til : .....

1. AVS/OLT-produkter

(I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 [1])

(udtrykt i t udbenet kød)

Position i den fælles toldtarif		Fra			
		Madagaskar	Botswana	Swaziland	Kenya
	Kode	370	391	393	346
02.01 A II a)	110				
02.01 A II b)	120				

2. Med forudfastsættelse af importafgift

(Omhandlet i artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 [1])

(t)

Position i den fælles toldtarif		Fra				
		Argentina	Uruguay	Australien	New Zealand	Rumænien
	Kode	528	524	800	804	066
02.01 A II a)	210					
02.01 A II b)	220					

3. I andre tilfælde

[I forbindelse med følgende :

a) *GATT*-kvoter for frosset oksekød henhørende under underposition 02.01 A II b) i EFT.

b) *Ungkreaturer* bestemt til opfedning som omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68.

c) *Artikel 14, stk. 1, litra a)*, i forordning (EØF) nr. 805/68 : indførsler af oksekød bestemt til fremstilling af konserves.

d) *Artikel 14, stk. 1, litra b)*, i forordning (EØF) nr. 805/68 : indførsler af oksekød bestemt til fremstilling af andre produkter.

e) *Oksekød fra USA* som omhandlet i artikel 1, 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2972/79.

f) *Andre* licencer, der ikke er omfattet af punkt 1 og 2 eller 3 litra a) — e) ovenfor.] [1].

[1] Udgør ikke en del af meddelelsen.

(ton)

Position i den fælles toldtarif		GATT	Ung-kreaturer	Artikel 14, stk. 1	Artikel 14, stk. 1	Oksekød fra USA	I andre tilfælde
	Kode	301	302	303	304	305	306
01.02 A II (antal dyr)	310	—	—	—	—	—	—
02.01 A II a) 1	311						
A II a) 2	312						
A II a) 3	313		—				
A II a) 4 aa)	314						
A II a) 4 bb)	315						
02.01 A II b) 1	316						
A II b) 2	317						
A II b) 3	318		—				
A II b) 4 aa)	319						
A II b) 4 bb)	320						
02.06 C I a) 1	321		—				
C I a) 2	322						
16.02 B III b) 1 aa)	323		—				
b) 1 bb)	324						

AFSNIT II — EKSPORTLICENSER

Medlemsstat : .....

Anvendelse af artikel 16 i forordning (EØF) Nr. 2377/80

Produktmængder, der er blevet udstedt eksportlicenser for

Fra : ..... Til : .....

1. Med forudfastsættelse af eksportrestitution

(Omhandlet i artikel 18, stk. 4 i forordning (EØF) nr. 805/68) (Bortset fra de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2973/79 omhandlede licenser) (1)

(t)

Position i den fælles toldtarif		Bestemmelsesland
	Kode	(2)
01.02 A II (antal dyr)	410	
02.01 A II a) 1	411	
A II a) 2	412	
A II a) 3	413	
A II a) 4 aa)	414	
A II a) 4 bb)	415	
02.01 A II b) 1	416	
A II b) 2	417	
A II b) 3	418	
A II b) 4 aa)	419	
A II b) 4 bb)	420	
02.06 C I a) 1	421	
C I a) 2	422	
16.02 B III b) 1 aa)	423	
b) 1 bb)	424	

2. Særlige udførsler til USA

(omhandlet i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2973/79) (1)

(t)

Position i den fælles toldtarif		Med forudfastsatte eksportrestitutioner			Uden forudfastsatte eksportrestitutioner		
	Kode	500			502		
02.01 A II a) 1	510						
A II a) 2	512						
A II a) 3	513						
A II a) 4 aa)	514						
A II a) 4 bb)	515						
02.01 A II b) 1	516						
A II b) 2	517						
A II b) 3	518						
A II b) 4 aa)	519						
A II b) 4 bb)	520						

3. **I andre tilfælde**

(Ikke omfattet af punkt 1 og 2 ovenfor) (1)

(t)

Position i den fælles toldtarif	Kode	Bestemmelsesland (2)
01.02 A II (antal dyr)	610	
02.01 A II a) 1	611	
A II a) 2	612	
A II a) 3	613	
A II a) 4 aa)	614	
A II a) 4 bb)	615	
02.01 A II b) 1	616	
A II b) 2	617	
A II b) 3	618	
A II b) 4 aa)	619	
A II b) 4 bb)	620	
02.06 C I a) 1	621	
C I a) 2	622	
16.02 B III b) 1 aa)	623	
b) 1 bb)	624	

(1) Udgør ikke en del af meddelelsen

(2) Kodenummer som i den statistiske landefortegnelse i bilaget til forordning (EØF) nr. 2566/79 (EFT nr. L 294 af 21. 11. 1979, s. 5), idet der dog ikke anføres noget kodenummer for bestemmelseslandet, såfremt et sådant ikke er angivet i den statistiske landefortegnelse.

BILAG II

SAMMENLIGNINGSTABEL

Nærværende forordning	Forordning (EØF) nr. 571/78	Forordning (EØF) nr. 2973/79	Forordning (EØF) nr. 468/60
Artikel 1	—	—	—
Artikel 2 (1)	Artikel 1	—	—
Artikel 2 (2)	—	—	—
Artikel 3	—	—	—
Artikel 4 a)	Artikel 2 (2)	—	—
Artikel 4 b)	Artikel 2 (1) b)	—	Artikel 2 (6)
Artikel 4 c)	Artikel 2 (1) a)	—	—
Artikel 5 a)	—	Artikel 2 (6)	—
Artikel 5 b)	Artikel 3 (1)	—	—
Artikel 6 (1)	Artikel 4 (2)	—	—
Artikel 6 (2)	Artikel 4 (1)	—	—
Artikel 6 (3)	Artikel 4 (4) og 4 (5)	Artikel 7 (1)	—
Artikel 6 (4)	Artikel 4 (3)	—	—
Artikel 6 (5)	Artikel 11 (6)	Artikel 2 (7)	Artikel 2 (8)
Artikel 6 (6)	—	Artikel 7 (2)	—
Artikel 7	Artikel 6	—	—
Artikel 8 (1)	Artikel 5 (2)	—	—
Artikel 8 (2)	Artikel 5 (2)	—	—
Artikel 8 (3)	Artikel 5 (3)	—	—
Artikel 9 (1) a)	Artikel 11 (1) b) og d)	—	—
Artikel 9 (1) b)	Artikel 8 a)	—	—
Artikel 9 (1) c)	—	—	—
Artikel 9 (1) d)	Artikel 11 (9) a) og stk. 10	—	—
Artikel 9 (1) e)	Artikel 8 b)	—	—
Artikel 9 (1) f)	Artikel 8 c)	—	—
Artikel 9 (2)	Artikel 11 (8)	—	—
Artikel 10 (1) a)	Artikel 11 (1) b) og (1) d)	—	—
Artikel 10 (1) b)	Artikel 9 (1) a)	—	—
Artikel 10 (1) c)	Artikel 11 (9) b) og 10	—	—
Artikel 10 (1) d)	Artikel 9 (1) b)	—	—
Artikel 10 (1) e)	Artikel 9 (1) c)	—	—
Artikel 10 (2)	Artikel 9 (2)	—	—
Artikel 11 (1) a)	Artikel 11 (1) b) og d)	—	—
Artikel 11 (1) b)	Artikel 10 (1) a)	—	—
Artikel 11 (1) c)	Artikel 11 (9) b) og 10	—	—
Artikel 11 (1) d)	Artikel 10 (1) b)	—	—
Artikel 11 (1) e)	Artikel 10 (1) c)	—	—
Artikel 11 (2)	Artikel 10 (2)	—	—
Artikel 12	Artikel 10 a)	—	—
Artikel 13 (1) og (2)	Artikel 7	—	—
Artikel 13 (3)	—	—	Artikel 6
Artikel 14 (1)	—	Artikel 2 (1)	—
Artikel 14 (2)	—	Artikel 2 (2)	—
Artikel 14 (3)	—	Artikel 2 (8)	—
Artikel 14 (4)	—	Artikel 2 (9)	—
Artikel 15 (1) a)	Artikel 11 (1) (7)	—	—
Artikel 15 (1) b)	—	—	Artikel 2 (1)
Artikel 15 (1) c)	—	—	—
Artikel 15 (2) a)	Artikel 11 (1) a)	—	—

Artikel 15 (2) b)	Artikel 11 (1) c)	—	—
Artikel 15 (3)	Artikel 11 (5)	—	—
Artikel 15 (4) a)	Artikel 11 (2)	—	—
Artikel 15 (4) b)	Artikel 11 (2)	—	—
Artikel 15 (4) c)	—	—	Artikel 2 (2)
Artikel 15 (4) d)	—	Artikel 2 (3)	—
Artikel 15 (5) a)	Artikel 11 (3)	—	—
Artikel 15 (5) b)	—	—	Artikel 2 (4) og (5)
Artikel 15 (5) c)	—	Artikel 2 (4) og (5)	—
Artikel 15 (6) a)	Artikel 11 (4)	—	—
Artikel 15 (6) b) (i)	—	—	Artikel 2 (3)
Artikel 15 (6) b) (ii)	—	—	Artikel 2 (4)
Artikel 15 (6) c)	—	Artikel 2 (4)	—
Artikel 16	Artikel 13	—	—